

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Administrator

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday: 8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL
12:45 PL

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza / Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwszy Piątek: po mszy - Adoracja, Litanie
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.
First Friday: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwszy Piątek: dodatkowo Litanie i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa (Koronka do
Mił. Boż. Prywatnie).*

*First Friday: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus (Div.
Mercy Chaplet in private).*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsza Sobota: po mszy - Adoracja, Litanie
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturday: after mass - Adoration, Litany of
Loreto and Act of Consecration to the Blessed
Virgin Mary*



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726. Jeśli potrzeba jest nagła, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu. In case of Emergency for a sick or dying person, please call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie. Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej informacji na naszej stronie. Father Michał will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Bierzmowanie / Confirmation

Najbliższe Bierzmowanie w naszej parafii odbędzie się 2 grudnia 2017. Kandydaci proszeni są o kontakt z kancelarią.

The next Confirmation in our parish will take place on December 2nd, 2017. Candidates please contact the parish office.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej! Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 6 marca**7:30 O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla dzieci i wnuków
[J.S. Suwala]**Wtorek, 7 marca**

7:30 †† Andrzej i Bronisława Stasik [syn]

Środa, 8 marca7:30 †† Józef Kapłon i rodzice [H. Kapłon]
18:30 O błogosławieństwo Boże dla dzieci, wnuków
i prawnuków [babcia]**Czwartek, 9 marca**7:30 †† Alicja Szteke i Kazimierz Augustin
[U. Rybarczyk]**Piątek, 10 marca**7:30 †† Feliks i Maria Majda [S. Bryl]
18:00 Droga Krzyżowa
18:30 †† Rodzice, brat, siostra [A. Sekuła]**Sobota, 11 marca**

7:30 †† Rodzice z obojga stron [Cz.B. Olejarz]

Liturgia Niedzieli – II Niedziela Wielkiego Postu17:00 – *Missae Pro Populo* (w intencji parafian)**Niedziela, 12 marca**8:00 †† Józef i Aniela Łoboda, Józef Porębski [Maria]
9:30 CWL – 63rd Anniversary
11:00 † Władysław Bielak [żona z rodziną]
12:45 †† Roman i Helena Stawiarski [rodzina]
15:00 Gorzkie Żale

Niedziela, 12 marca, 2017 / Sunday, March 12th, 2017

	LEKTORZY
Sob. 17:00	A. Biesiadecki / Ch. Wołoch
Ndz. 8:00	J. Wiech / R. Ziemia
9:30	M. Slivinska / K. Elzbieciak
11:00	S. Galus / O. Skrzat
12:45	R. Wołoch / E. Szok
	SZAFARZE EUCHARYSTII
Sob. 17:00	C. Wołoch
Ndz. 8:00	J. Baranowski
9:30	K. Pogoda
11:00	E. Pawłowski / J. Skrzat
12:45	J. Wiech / C. Olejarz

ŻYWY RÓŻANIEC11/12 marca 2017: sobota, godz. 16:30 - Róża Św. Barbary;
niedziela: przed godz. 8:00 – Róża Św. Anny,
przed 11:00 – Róża Bł. Honorata i Róża Św. Archaniołów,
przed godz. 12:45 – Róża Św. S. Faustyny i Róża Św. Franciszka
z Asyżu**TACA:** 25/26 lutego \$5,527; Renovation Fund \$810*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!***COLLECTION:** Feb 25/26: \$5,527; Renovation Fund: \$810**Słowo na niedzielę...**

Drodzy Parafianie, rozpoczął się Wielki Post, czas w którym każdego roku zwalniamy tempa, by zastanowić się nad swoim chrześcijańskim życiem, by ocenić i poprawić swoje relacje z Bogiem i z drugim człowiekiem. Kościół tradycyjnie daje nam trzy "narzędzia", które w tym pomagają: POST, by wzmocnić swoją wolę odrzucając to, co nam szkodzi, a napełniając się bardziej tym, co dobre; MODLITWĘ, by wzrastać i pogłębiać naszą relację, naszą przyjaźń z Panem Bogiem; i JAŁMUŻNĘ, by otworzyć się jeszcze bardziej na naszych bliźnich, pomagając im materialnie i duchowo. Zachęcam wszystkich, by używając tych "narzędzi" także w tym roku podjęli jakieś osobiste duchowe wyzwania, które pomogą nam być lepszymi naśladowcami Chrystusa. Myślę, że dobrze jest, byśmy takie wyzwania podjęli także wspólnotowo, jako rodzina parafialna. Z tych trzech narzędzi wielkopostnych najbardziej odpowiednim dla naszej wspólnoty będzie chyba JAŁMUŻNA, dlatego jako parafia będziemy sponsorować dziecko - trzyletnią Muishim - która mieszka w Indiach i jak wiele innych dzieci potrzebuje naszej pomocy. "Jałmużny" na ten cel można składać z tyłu kościoła do skarbonki z napisem "moja ofiara na biednych". Niech to dzieło wielkopostne - ale i nie tylko - pomoże nam lepiej służyć Chrystusowi, który powiedział "cokolwiek uczyniliście jednemu z tych braci i sióstr moich najmniejszych, Mnieście uczynili".

Kandydaci do Bierzmowania (2. grudnia 2017) proszeni są o kontakt z kancelarią.

Confirmation Candidates (December 2nd 2017) are asked to please contact the Parish Office.

Kawiarenka

W ostatnie cztery niedziele wypieki do naszej kawiarenki przygotowały następujące grupy: Towarzystwo Bratniej Pomocy Kostki (5 lutego), Harcerze (12 lutego), Róża Św. Faustyny (19 lutego) i Polonez (26 lutego). Łączny przychód z tych niedziel to **\$4,802** – jest on w całości przeznaczony na potrzeby kościoła. W tę niedzielę (5 marca) wypieki przygotowuje Róża Św. Teresy. Dziękujemy wszystkim grupom za ich zaangażowanie i pomoc naszej parafii.

The following groups prepared the baked goods for our Parish Cafe: Mutual Benefit Society "Kostki" (Feb. 5th), Scouts (Feb. 12th), Róża Św. Faustyny (Feb. 19th), and Polonez (Feb. 26th). We have raised **\$4,802** which is going entirely towards the needs of the church. This Sunday (March 5th) the baked goods will be prepared by the Róża Św. Teresy. Thank you to all of the groups for their participation in helping our parish.

Strona Internetowa / Parish Website

Filmik naszego kościoła nakręcony dronem był już obejrzany ponad 1500 razy. Dziękujemy i zachęcamy do dalszego promowania naszej parafii!

Zachęcamy także do odwiedzania naszej strony internetowej, na której na bieżąco pojawiają się ogłoszenia parafialne, oraz pomocne dokumenty, np. formularz rejestracji, lista zadań do wykonania przed ślubem, itp.

The Drone Video of our church has already received over 1500 views. Thank you and please continue sharing!

We invite everyone to visit our parish website where you can find the newest parish announcements as well as useful forms such as the Parish Registration form and Wedding Checklist.

CHRZEST / BAPTISM

Gratulujemy rodzicom **Anabelli Knoblich, Nicholas Gardockiego, Talii Pelc, Elli Schouls i Leo Kilarskiego**, którzy zostali w lutym włączeni do rodziny Dzieci Bożych!

We congratulate the families of **Anabella Knoblich, Nicholas Gardocki, Talia Pelc, Ella Schouls, and Leo Kilarski** who in February were welcomed into the family of God's Children!

Różaniec i zebranie **Arcybractwa Niewiast Różańcowych** odbędzie się w niedzielę 5. marca 2017 po Mszy 12:45.

Rosary and meeting of the **Women's Rosary Society** will take place on Sunday, March 5th 2017 after the 12:45pm Mass.

Arcybractwo Niewiast Różańcowych sprzedaje pączki w sobotę 11 marca 2017.

The **Women's Rosary Society** is selling pączki on Saturday, March 11, 2017.

REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

Jak co roku na czas Wielkiego Postu będziemy gościć w naszej parafii księdza rekolekcjonistę z Polski. W tym roku ks. Tadeusz Gajda CR poprowadzi dwie serie **rekolekcji dla dorosłych** w naszej świątyni: 27-31 marca oraz 3-7 kwietnia. Nauki podczas mszy o godz. 9:00 i 19:00.

Rekolekcje dla dzieci odbędą się w sobotę, 8. kwietnia, podczas Mszy o g. 12:00. Zapraszamy także na Drogę Krzyżową prowadzoną przez dzieci w piątek, 7. kwietnia o godz. 18:30.

Nauki dla młodzieży do lat 18 w piątek, 31. marca o godz. 20:00 w kościele, a także w sobotę 1. kwietnia o godz. 18:00.

Nauki dla młodzieży 18-35 lat w piątek, 31. marca o godz. 20:00, w sobotę 1. kwietnia o godz. 18:00, a także w niedzielę 2. kwietnia o g. 16:30 – wszystkie trzy w sali parafialnej.

Come and See Retreat

Men interested in the vocation to the priesthood are invited to the Come and See Retreat at St. Augustine's Seminary in Toronto on the weekend of March 17 - 19. This is a unique opportunity to spend time with those studying for the priesthood, hear their stories, and pray for your vocation. More details at www.HamiltonVocations.com

Ogłoszenia Polonijne

Józef Kubat – szuka pracy tymczasowej, najchętniej na farmie – 905-531-5812.

W związku z obchodami polskiego narodowego „Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych” **Klub Historii i Kultury Polskiej wraz z Federacją Polek w Kanadzie Ogniwo 18** zapraszają na spotkanie, które odbędzie się w niedzielę 5. marca 2017 o godz. 14:30 w sali Gr.2 ZPwK. Tematem spotkania będzie „Życie i Dokonania Rotmistrza Witolda Pileckiego” bohatera czasów II Wojny Światowej. Wstęp: wolne datki.

Spotkanie KPK odbędzie się w poniedziałek 6. marca 2017 o godz. 19:15 w Związkowcu – ZPwK Grupa 2.

The **KPK meeting** will take place on Monday, March 6th 2017 at 7:15pm at the Polish Alliance Hall.

NEWS FROM THE PASTOR

MASS INTENTIONS

Since my arrival to St. Stan's in the Fall of last year I have been moved by our parish's prayerful care and loving memory of their deceased. It is expressed in many ways, but most fully through the Sacrifice of the Mass offered for the dead. At the same time, one cannot help but notice that with the current number of priests and Masses we are not able to satisfy the need for Mass Intentions in our parish. In order to solve this issue I have decided on the following solutions:

1) I have asked and received permission from His Excellency Bishop Crosby to establish Multiple Intention Masses that will take place every Wednesday at 6:30pm beginning May 3, 2017.


2) Mass Intentions requested at funeral homes will be sent to our Polish priests at Resurrectionist Missions in Africa and South America. Each person requesting a Mass will receive a Mass intention card. These intentions, as well as those received at funerals dating back to March 2014, will be announced in the bulletin. This way the Mass intentions will be celebrated within the same year and the offerings will support our less fortunate brothers and sisters who are in great need of our help.

You may continue to request Mass intentions for the living and the deceased at the Parish Office. If anyone already has a Mass intention reserved on any Wednesday between May and December 2017 and would not like it to be part of a multiple-intention Mass, please contact the Parish Office. We thank you in advance for your understanding. The above-mentioned solutions will fully address the needs of our parishioners who have always remembered to pray for their beloved deceased.

ELEVATOR

Recently, a representative of our Parish Finance Council and I met with the Chancery of the Diocese of Hamilton to discuss, amongst other things, plans to build an elevator in our church. With great joy I announce that the Diocese fully supports our initiative and has allowed us to begin this great project. A special sub-committee to the Parish Finance Council has been formed and is prepared to bring this project to life. More details to follow in future bulletins.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca

 **PRIMERICA**
Business Opportunity
 Joanna & Czeslaw Szkarlat
 Wieslawa Panczyk Representatives
 905-594-9829 (office)
 905-978-3863 (cell)
 800 Queenston Rd. #306
 Stoney Creek

 **unique vision centre**
 259 Hwy 8, Unit 6
 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 Badania wzroku na miejscu
www.uvcentre.ca
 Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

 **TOTAL PHYSIO** Clinics
 ESTABLISHED IN 1992
PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 910 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
www.total.phsio.com

 **The Music Stand**
 14 Hester St. Hamilton
 67 King St. E. Stoney Creek
905-574-9212
TheMusicStandLessons.com

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
www.BBMBusiness.com

 **Expedia** 1-866-261-3691 • 905-818-9517
cruiseshipcenters Adam Kucharski
 Cruise & Vacation Consultant
akucharski@cruiseshipcenters.com
www.CruiseShipCenters.com/Adamkucharski

FRESHCO.
 Fresher. Cheaper.
 869 Barton Street East **905-549-3573**

 **Stonehill DENTAL**
 Dr. Bogdan Zariczniak
 Family, Orthodontic, Cosmetic and Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca


Dignity MEMORIAL
 LIFE WELL CELEBRATED®
 Cresmount Funeral Homes "Fennell Chapel"
 322 Fennell Ave. E. 905-387-2111
 Markey-Dermody Funeral Home 1774 King St. E. 905-547-1121
 Truscott, Brown & Dwyer Funeral Chapel
 1309 King St. E. 905-549-2417
 Marlatt Funeral Home 615 Main St. E. 905-528-6303

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**
 COMMERCIAL • HOME • AUTO • LIFE
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's
 Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East
 HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537
 Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204
 Bożena Bratos, Branch Manager
WWW.POLCU.COM
MORTGAGES INVESTMENTS

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Nieruchomosci i prawo gospodarcze
 Burlington 905-639-1052
 Hamilton 905-528-8411
ChuchlaM@simpsonwiggles.com
 Please Patronize Our Advertisers!
 For advertising space call
1-800-268-2637

Joanna's Florist
www.joannasFlorist.ca
 Creative Designs
 All Occasions
 Local & Worldwide Delivery
 764 Barton St. E.
905-545-5082

 **L. G. Wallace Funeral Home**
 by Arbor Memorial
John Bazinet
 Branch Manager
905-544-1147 • jbazinet@arbormemorial.com
 151 Ottawa Street North lgwallace.ca

 **GAC MASONRY**
WANTED:
 Established, service oriented, locally based masonry company seeking full time:
 • Masonry Crews
 • Bricklayers
 • Labourers
 For steady year-round employment
Apply by Phone
 Grzegorz **905-515-5823**

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
www.PolishHallHamilton.com

 **C.M. Steele**
 INSURANCE BROKERS LTD
Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 221 Barton St. Unit C
905-664-9898
epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe
 46 KORDUN ST. **905-575-8458**
WESTWOODPAINTING@COGECO.NET
WWW.WESTWOODPAINTING.NET
WESTWOOD PAINTING SERVICES INC.

Startek, Peglar, Calcagni
 Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

 **denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E., #3 Waterdown **905-690-0222**

 **Dr. Derek Srokowski**
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach


 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
www.dr.srokowski.com

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

Franco's NOFRILLS 435 Main Street East
 **Naborhood Home Hardware**
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
www.polfixauto.ca
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

Jozef Orzel
 Owner & Operator

JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com **905.648.6800**